

༡༡། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཡིག་ཆ་གསུམ་ཁྲི་ཉུ་བའི་བོད་སྐད་མན་རྩ་
ཡིག་རིགས་སྐད་སྐད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་གསུམ་ཁྲི་གསུམ་སྟེང་གི་

西藏自治区档案馆馆藏蒙满文档案精选

SELECTED ARCHIVES IN TIBETAN, MONGOLIAN AND MANCHU AT
THE ARCHIVES OF THE TIBET AUTONOMOUS REGION (VOL1-VOL12)

བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཡིག་ཆ་གསུམ་ཁྲི་གསུམ་བསྐྱོད་པུ་

西藏自治区档案馆 编

དེ་ལ་བརྒྱ་བུ་

第十卷

VOL10

སི་ཁྲོན་དུས་དེ་བ་ཆོག་པུ་། སི་ཁྲོན་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་།

四川党建期刊集团 四川民族出版社

第九部分 蒙古地区僧侣呈西藏地方首领书信

- 一四七 察哈尔正白旗格隆阿旺嘉木样为献银祈福事致达赖喇嘛呈文 001
蒙古文、红猴年正月初吉日
- 一四八 达理岗爱马群特古思巴彦寺副达喇嘛格隆罗卜藏巴勒珠尔为已故师傅罗卜藏达尔基祈愿事致葛根呈文 003
蒙古文、二月二十九日
- 一四九 土默特旗旺达村固什却扎木素为祈福事致济咙葛根呈文 005
蒙古文、年代不详
- 一五〇 章咙班第达为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文 006
蒙古文、年代不详
- 一五一 章咙夏仲为请安献礼祈福事致噶勒丹席呼图呈文 009
蒙古文、年代不详
- 一五二 汇宗寺副达喇嘛格勒克扎木素为献礼事致博克多葛根呈文 011
蒙古文、年代不详
- 一五三 汇宗寺德穆齐扎西朋素克为献礼事致博克多葛根呈文 012
蒙古文、年代不详
- 一五四 汇宗寺默尔根诺们罕噶勒藏土布丹楚勒第穆为献礼祈福事致济咙呼图克图呈文 013
蒙古文、年代不详
- 一五五 察罕达尔罕呼图克图商上商卓特巴等为请安事致达赖喇嘛呈文 014
蒙古文、二十九年二月十六日
- 一五六 济咙商上涅巴善巴道布丹为报所用物品事致掌印喇嘛呈文 015
蒙古文、年代不详
- 一五七 善巴萨木坦为革职诉冤事致博克多活佛呈文 017
蒙古文、附藏文译文、二月初四日
- 一五八 喇嘛商南多尔吉等为责备第巴违旨阻挠班禅呼图克图进京等事致布特塔阿必达咨文 023
蒙古文、康熙四十八年（1679年）正月十八日
- 一五九 章嘉呼图克图为奉旨将布达拉宫所供宗喀巴佛像等送往皇宫事致达赖喇嘛呈文 025
蒙古文、附藏文标题、乾隆十三年（1748年）四月二十八日
- 一六〇 章嘉呼图克图为陈明未能赴藏事致内务管事诸堪布文 031
蒙古文、年代不详
- 一六一 署理章嘉呼图克图印务扎萨克喇嘛为给堪布喇嘛扎木素莫勒木路票事发文蒙古各处予以协助 033
蒙古文、乙卯年五月初一日
- 一六二 署理章嘉呼图克图印务扎萨克喇嘛为报闻时局混乱蒙古地方寺庙遭毁人众困苦等事致博克多葛根呈文 035
蒙古文、乙卯年五月初一日

一六三	章嘉呼图克图为陈明未能亲自觐见原委及先遣弟子献礼请安等事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、光绪三十一年（1905年）七月十五日	037
一六四	萨玛第巴克什为请照料新任扎尔固齐事致摄政诺们罕呈文 蒙古文、四月吉日	041
一六五	北京东黄寺敏珠尔呼图克图商上为请安献礼事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	043
一六六	尊胜寺管事为布施请安事致驻色拉寺达尔忠弟子文 蒙古文、年代不详	045
一六七	热河普陀宗乘之庙涅巴素勒其穆为已故师傅达喇嘛阿旺达尔基祈愿事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	047
一六八	贡楚克仁钦为请草药事致博克多葛根呈文 蒙古文、附藏文译文、年代不详	048
一六九	热河青寺信徒为收悉所赐事禀达赖喇嘛文 蒙古文、附藏文标题、年代不详	051
一七〇	热河扎什伦布寺闲散喇嘛噶勒丹为献礼祈福事致瓦赤喇坦喇活佛呈文 蒙古文、年代不详	052
一七一	总理热河各寺事务堪布噶钦纳木扎勒扎勒森为照例配备车马传送索本等事咨卓尼喇嘛文 蒙古文、咸丰三年（1853年）二月十七日	055
一七二	热河殊像寺商卓特巴格隆丹津为献礼事致济咙活佛呈文 蒙古文、年代不详	061
一七三	热河殊像寺副达喇嘛格隆罗卜藏扎勒森为献礼祈福事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	062
一七四	热河普陀宗乘之庙阿然巴喇克瓦丹巴为献礼祈福事致博克多喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	063
一七五	格隆仁钦为请安事致萨玛第巴克什呈文 蒙古文、附藏文译文	065
一七六	雍和宫商卓特巴嘉木样洛追为祈福事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	067
一七七	雍和宫格隆袞堆为祈祷事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、附藏文标题、年代不详	069
一七八	雍和宫住持喇嘛罗卜藏曲丕勒等为谢恩及请安事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、附藏文标题、年代不详	071
一七九	雍和宫法相扎仓嘉木样西喇布为祈福事致博克多喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	075
一八〇	雍和宫时轮扎仓堪布等为开列禀报本扎仓一年法事议程事致博克多喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	077
一八一	雍和宫住持喇嘛乌利基布延为开列禀报本寺一年法事议程事致瓦赤喇坦喇呈文 蒙古文、年代不详	081

一八二	雍和宫弟子为已故噶卜楚格隆萨木楚克多尔吉超度事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	087
一八三	雍和宫堪布阿旺罗卜藏等为众僧人谢恩祈祷事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、道光四年(1824年)三月初吉日	088
一八四	驻雍和宫达赖喇嘛多尔吉为已转送赐予喀喇沁王礼物事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、附藏文标题、年代不详	089
一八五	驻雍和宫之咱雅普瓦寺达赖喇嘛嘉木样西喇布为请安事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	091
一八六	雍和宫曼巴扎仓住持喇嘛罗卜藏曲丕勒等为请安祈福等事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、附藏文标题、年代不详	093
一八七	雍和宫众喇嘛为献礼请安事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	095
一八八	雍和宫喇嘛却扎木素为请安布施事致诺们罕呈文 蒙古文、年代不详	097
一八九	居巴扎仓之格司贵喇嘛等为请安事致博克多葛根呈文 蒙古文、附藏文译文	099
一九〇	居巴扎仓东岳为寄枪支事致格西扎木素函 蒙古文、年代不详	101
一九一	察罕喇嘛为请安事致诺们罕葛根呈文 蒙古文、年代不详	103
一九二	察罕喇嘛为请安事致扎萨克喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	104
一九三	察罕喇嘛呼毕勒罕阿旺贡楚克为平安抵京及请安事致诺们罕喇嘛呈文 蒙古文、附藏文译文	107
一九四	白塔寺僧人朱喇嘛为请安谢恩事致博克多诺们罕呈文 蒙古文、附藏文译文、道光八年(1828年)二月初	109
一九五	京都达赖喇嘛庙格司贵阿旺西喇布为请安献礼祈福事致第穆佛爷呈文 蒙古文、咸丰三年(1853年)五月二十五日	111
一九六	巴彦济鲁和庙大小众僧布施清单及布施者名册 蒙古文、咸丰八年(1858年)二月二十八日	113
一九七	兰占巴根敦巴勒桑等为报寄礼事致兰占巴仁钦扎木素呈函 蒙古文、年代不详	119
一九八	僧人贡布扎布为请安事致商卓特巴呈文 蒙古文、年代不详	121
一九九	德木齐罗卜藏雅喇木丕勒为请安祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	122
二〇〇	德木齐罗卜藏雅喇木丕勒为请给亡母诵经祈福事致商卓特巴善巴道布丹呈文 蒙古文、年代不详	123

二〇一	格隆却扎木素为谢恩祈福事致济咙葛根呈文 蒙古文、年代不详	125
二〇二	格隆却扎木素为请安事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	126
二〇三	格隆却扎木素谨为谢恩献礼事致瓦赤喇达刺葛根呈文 蒙古文、附藏文译文	129
二〇四	托音噶勒藏尼玛为祈福事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	131
二〇五	托音噶勒藏尼玛为请安和报平安事致商卓特巴喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	132
二〇六	兰占巴贡楚克喇克巴为请安事致扎萨克喇嘛呈文 蒙古文、附藏文译文、年代不详	133
二〇七	兰占巴贡楚克喇克瓦为请安事致博克多诺们罕葛根呈文 蒙古文、年代不详	135
二〇八	兰占巴贡楚克喇克瓦为偿还银两事致扎萨克喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	136
二〇九	格隆贡楚克喇克巴为还债事致扎萨克达喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	137
二一〇	兰占巴贡楚克喇克巴为谢恩及献礼事致博克多转世灵童呈文 蒙古文、附藏文译文、年代不详	139
二一一	兰占巴贡楚克僧格为请安及祈福事致噶勒丹席呼图额尔德尼诺们罕萨玛第巴格什摄政 呈文 蒙古文、附藏文译文、年代不详	141
二一二	兰占巴贡楚克僧格为拉萨祈愿法会熬茶献礼事致扎萨克喇嘛等呈文 蒙古文、附藏文译文、年代不详	143
二一三	兰占巴贡楚克僧格为请安事致博克多摄政诺们罕葛根呈文 蒙古文、年代不详	145
二一四	格隆格力葛为请安事致商卓特巴喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	146
二一五	囊索格力葛为请安事致萨玛第巴克什呈文 蒙古文、年代不详	149
二一六	甘珠尔瓦额尔德尼绰尔济转世桑杰扎西为献礼祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	151
二一七	托音绰尔济为请安事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	153
二一八	扎萨克喇嘛确德尔为多尼尔沙弥根丕勒超度事呈文 蒙古文、年代不详	154

二一九	德木齐绰达喇为委任管印事致商卓特巴善巴道布丹呈文 蒙古文、年代不详	155
二二〇	温布、扎木禅等为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文 蒙古文、年代不详	157
二二一	温布等为请安献礼祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	159
二二二	托音贡楚克扎克巴等为祈福事致博克多喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	161
二二三	囊索罗卜藏尼玛为求常诵经文与叩拜佛名致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	163
二二四	尼姑央济德等为献礼事致达赖喇嘛呈文 蒙古文、年代不详	164
二二五	瑜伽转世为请安祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	165
二二六	德穆齐罗卜藏垂达克为请安祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	167
二二七	绰尔济托音罗卜藏丹津为谢恩及祈福事致噶勒丹锡呼图呈文 蒙古文、年代不详	169
二二八	比丘仁钦为谢恩请安事致萨玛第巴克什呈文 蒙古文、附藏文译文	171
二二九	达尔罕囊索噶勒藏为请安事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	172
二三〇	格隆阿旺喇布坦等为祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	175
二三一	格隆阿旺巴勒桑为祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	176
二三二	格隆巴勒丹为献礼祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	177
二三三	格隆阿旺索特纳穆为请安事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	178
二三四	禅师噶卜楚罗卜藏迥乃等为拉萨法会布施熬茶及请赐寺名事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	179
二三五	噶卜楚达喇嘛阿旺善巴为献礼祈福事致噶勒丹席呼图呈文 蒙古文、年代不详	181
二三六	堪布巴勒丹多尔吉为谢恩及祈福事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	183
二三七	德穆齐阿旺丹巴为请安事致博克多葛根呈文 蒙古文、年代不详	184

二三八	西藏僧人善巴罗卜藏为请安献礼事致博克多葛根呈文	187
	蒙古文、附藏文标题	
二三九	格隆罗卜藏迥乃等为已故父母超度事致博克多葛根呈文	189
	蒙古文、年代不详	
二四〇	德木齐罗卜藏格勒克为请安事致商卓特巴呈文	191
	蒙古文、年代不详	
二四一	闲散喇嘛却仁钦为谢恩请安事致商卓特巴喇嘛阿海呈文	193
	蒙古文、年代不详	
二四二	章咙夏仲为请安事致商卓特巴喇嘛呈文	195
	蒙古文、年代不详	
二四三	噶卜楚益希达尔基为请安事致商卓善巴道布丹呈文	196
	蒙古文、年代不详	
二四四	商卓特巴兰占巴为请安事致商卓特巴葛根呈文	199
	蒙古文、年代不详	
二四五	德木齐噶勒藏为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文	200
	蒙古文、年代不详	
二四六	格隆索特那木为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文	201
	蒙古文、年代不详	
二四七	小喇嘛囊苏为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文	203
	蒙古文、年代不详	
二四八	阿然巴益希云丹为请安事致商卓特巴善巴道布丹呈文	204
	蒙古文、年代不详	
二四九	沙毕格隆为已故阿旺云丹祈福事致噶勒丹席勒图呈文	207
	蒙古文、年代不详	
二五〇	格隆敦多布那木扎勒为请安事致安多拉喇嘛呈文	209
	蒙古文、二月十三日	
二五一	夏仲占布拉丹津丕凌列等为献礼事致博克多瓦赤喇怛刺诺们罕呈文	210
	蒙古文、附藏文标题、年代不详	
二五二	默尔根固什罗卜藏扎西为请安献礼祈福事致瓦赤喇达喇活佛呈文	213
	蒙古文、年代不详	
二五三	小喇嘛为报平安及祈求灌顶事致达赖喇嘛呈文	215
	蒙古文、年代不详	
二五四	为请赐灌顶等事致曼殊室利至尊大主葛根呈文	217
	蒙古文、年代不详	
二五五	札勒罕扎呼图克图为呈礼事致达赖喇嘛文（封皮）	218
	蒙古文、年代不详	
二五六	西安府达喇嘛阿旺为请安事致达赖喇嘛呈文	219
	蒙古文、年代不详	

二五七	仓里发给驻藏徒弟们的工资、赐品、信函的记录	221
	蒙古文、年代不详	
二五八	致丹达尔格西文	222
	托忒文、年代不详	
二五九	格隆达尔基为寄礼等事致格隆托克米特函	225
	托忒文、民国十七年(1928)龙儿年正月十八日	
二六〇	格隆曲丕勒为鼓励学习经义事致孩儿丹达尔函	227
	托忒文、年代不详	
二六一	敏珠尔等为叙家务事致兄长格隆文	229
	托忒文、龙年二月十九日	
二六二	为旅途平安事致博多克信函	231
	蒙古文、年代不详	
二六三	布哩勒固葛根等人新年贺信三封	233
	蒙古文、年代不详	
二六四	大经院弟子为谢恩祈福事致堪布诺门达赖仁波切呈文	240
	蒙古文、年代不详	
二六五	二喇嘛拉为请取诵经鼓等事致善巴喇嘛函文	241
	蒙古文、年代不详	
二六六	为惠赐达赖喇嘛全集事致达赖喇嘛呈文	243
	蒙古文、年代不详	
二六七	为送交购置甘珠尔经经费事致堪布喇嘛罗卜藏西喇布呈文	244
	蒙古文、年代不详	
二六八	堪布索本等为催促扎萨克王归还所欠银两事致赛音诺颜部郡王格勒克扎木素等呈文	245
	蒙古文、年代不详	
二六九	甘丹寺仓里开给原经堂师罗卜藏莫勒木还款收据	246
	托忒文、附藏文标题、中华民国十二年(1923年)旧历十二月初六日	
二七〇	关于识别转世灵童一事致葛根呈文	249
	蒙古文、年代不详	
二七一	商卓特巴扎萨克堪布丹津西喇布等为请安和禀报回民之乱致达赖喇嘛呈文	251
	蒙古文、同治十年(1871年)十二月初八日	
二七二	仁钦尼玛等人为拉萨祈愿法会布施及祈福事所拟呈文	253
	蒙古文、年代不详	
二七三	章扎努图勒齐为报平安致博克多葛根呈文	255
	蒙古文、三月二十二日	
二七四	群则那顺巴雅尔为请安致兰占巴乌尔棍巴雅尔书信	256
	蒙古文、四月初一日	
二七五	色尔济达喇嘛阿旺罗卜藏为请安献礼祈福事致博克多活佛呈文	259
	蒙古文、年代不详	

二七六	沃逊固什为谢恩祈函返藏等事致商卓特巴呈文	261
	蒙古文、年代不详	
二七七	蒙古弟子为禀告内扎萨克僧俗弟子欺压行为引起大众不满事致商卓特巴呈文	263
	蒙古文、年代不详	
二七八	沙弥托古勒德尔为献礼事致喇嘛额尔德尼呈文	264
	蒙藏文合璧	
二七九	布哩图庙为请安事致萨玛第巴克什呈文	265
	蒙古文、年代不详	
二八〇	格隆贡噶为请安及报闻病情事致博克多葛根呈文	266
	蒙古文、附藏文译文	
二八一	格隆贡噶为请安与报闻病情事致扎萨克喇嘛书信	269
	蒙古文、附藏文译文	
二八二	喀尔喀咱雅班智达罗卜藏齐克默特纳木扎勒为恭贺新年请安祈祷事致达赖喇嘛呈文	271
	蒙古文、年代不详	
二八三	喀尔喀亲王拉旺多尔吉之丹德尔凌寺达喇嘛罗卜藏丹巴为该寺请佛尊事致达赖喇嘛呈文	275
	蒙古文、年代不详	
二八四	土默特旗驻哲蚌寺领诵师扎西达瓦为献银祈福事致济咙葛根呈文	277
	蒙古文、年代不详	

第十部分 其它档案

一	述说康熙雍正朝皇帝授七世达赖喇嘛名号及诏书金册等事奏文	281
	蒙古文、年代不详	
二	嘉庆皇帝御制文	285
	蒙古文、年代不详	
三	为告知延请喇嘛事和班禅额尔德尼之呼毕勒罕来卫地等西藏诸事致准噶尔知会	291
	蒙古文、年代不详	
四	边境哨卡常驻人数及离拉萨的距离计数	297
	蒙古文、年代不详	
五	为柔远司副司业额尔和穆巴雅尔病休以二等台吉乃登苏伦代行其职务事所呈奏折	299
	蒙古文、年代不详	
六	谢恩奏表	300
	蒙古文、年代不详	
七	军官乌林法等为报达秀五部头人等起誓不再偷盗行窃扰乱理塘秩序事呈文	301
	蒙古文、年代不详	

八	核实僧人数目文档	305
	蒙古文、年代不详	
九	进藏熬茶者十人以上凭路票十人以下不需路票事	306
	蒙古文、年代不详	
一〇	赞多堪布等沙弥所用口粮费及脚费	307
	蒙古文、附藏文标题、年代不详	
一一	王爷用马匹清单	311
	蒙古文、年代不详	
一二	关于达喇嘛赴后藏乌拉一事	312
	蒙古文、年代不详	
一三	自喀喇乌苏地方所需骑驮用牲畜数目单	313
	满藏文合璧、年代不详	
一四	拨给前往萨木雅克依地方叩谒之土尔扈特协领及随从人等马匹数目单	314
	满文、年代不详	
一五	拨给前往噶勒丹凯什地方叩谒喇嘛等马匹数目单	315
	满文、年代不详	
一六	拨给赴噶勒丹凯什地方叩谒人等乌拉数目单	316
	满文、年代不详	
一七	拨给赴噶勒丹凯什地方叩谒喇嘛等乌拉数目单	317
	满文、年代不详	
一八	照例赏赐班禅额尔德尼师傅罗卜藏敦多布等物品清单	318
	满文、年代不详	
一九	乌里雅苏台将军保昌为赴京陛见毕即将赴新任并问安祝福事致赛音诺彦亲王信函	319
	满文、附藏文标题、道光十五年(1835年)	
二〇	为达赖喇嘛兄弟等营私舞弊解送京城事所颁谕旨	325
	满文、附藏文标题、同治五年(1869)十月初二日	
二一	为达赖喇嘛奏请由孜仲等管理其私事甚属不当事所颁谕旨	329
	满文、年代不详	
二二	历辈达赖喇嘛生平简介	335
	蒙古文、附藏文标题、年代不详	
二三	为博克多葛根事呈文	337
	托忒文、年代不详	
二四	为请列数达姆林的罪行事致译仓文	338
	托忒文、年代不详	
二五	某年正月所写化凶年镇邪魔仪轨残片	339
	蒙古文、年代不详	
二六	某藏文经文托忒文翻译片段	345
	藏文托忒文合璧、年代不详	

二七	某藏文经文托忒文翻译片段 藏文托忒文合璧、年代不详	351
二八	有关推进新政事宜 蒙古文、年代不详	354
二九	关于拉萨条约的京城报纸评论 蒙古文、年代不详	357
三〇	日历一份 蒙古文、年代不详	359
三一	时宪历某年五月一 蒙古文、年代不详	361
三二	时宪历某年五月一 蒙古文、年代不详	363
三三	历书一残页 蒙古文、年代不详	365
三四	某佛经手抄本残页 蒙古文、年代不详	367
三五	经卷一页 蒙古文、年代不详	371
三六	木刻版佛经 蒙古文、年代不详	373
三七	木刻版佛经 蒙古文、年代不详	377
三八	藏文字母教学课本一页 蒙藏文合璧、年代不详	380
三九	教学藏文字母课本一页 蒙藏文合璧、年代不详	381
四〇	付款收据 满文、蒙古文、汉文、年代不详	383
四一	德信诚蒙藏绸缎估衣莊名片 藏文、蒙古文、汉文、年代不详	384
四二	呈报癸亥年检查哨卡人员及出发日期文 蒙古文、年代不详	385
四三	正红旗满洲副都统齐善奏为赏赐准噶尔熬茶使及护送官兵牛羊马驼米面等事折 蒙古文、年代不详	389

༄༅། །དབ་བཙུ་པའི་དཀར་ཆག་བོད་དབྱེན་ཤན་སྒྱར་དུ་བཀོད་པར།

༡༤༧ ཆ་དཀར་དགོ་སྒོང་དག་དབང་འཇམ་དབྱངས་ནས་རང་གི་གཅེན་པོའི་དགོངས་ཚིགས་ཆེད་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སྐུ་མ་རིན་པོ་
ཆེར་སྐྱབས་འབྱུག་ཞུ་བ།

ཤོག་ཡིག་སྤྱི་ལོ་ལྔ་པ་དང་པོའི་སྐུ་མ་གོའི་ཆོས་བཟང་པོར།

147 Letter sent by Cha Dkar monk Ngag dbang 'jam dbyangs to the Dalai Lama requesting a blessing for
his deceased brother

༡༤༨ ཕུ་ཏཱ་ལཾ་ལའི་དགོ་སྒོང་སྒོ་བཟང་དཔལ་གྱུབ་ནས་རང་གི་དགོ་ཆེན་སྒོ་བཟང་དར་རྒྱས་ཀྱི་དགོངས་ཚིགས་ཆེད་དགོ་ཆེན་ལ་སྐུ་མ་བའི་
སྐྱབས་ཞུ།

ཤོག་ཡིག་སྤྱི་ལོ་ལྔ་པ་གཉིས་པའི་ཆོས་ཉེར་དགྲ།

148 Letter sent by Phu Taa Lama monk Blo bzang dpal grub to the teacher requesting a blessing for his
deceased teacher

༡༤༩ ཐུ་མེད་དཀོན་མཆོག་སྐྱབས་ནས་རྗེ་བླ་ཉོ་ཐོག་སྐྱར་སྐུ་མ་བའི་སྐྱབས་ཞུ།

ཤོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

149 Letter sent by Tu Med Dkon mchog skyabs to the Rje drung *qutuqtu* requesting a blessing

༡༥༠ ཐུང་ལྷང་པ་རྩེ་ཏ་ནས་ཕྱག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་བསྐྱར་བའི་འཆོམས་ཞུ།

ཤོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

150 Letter sent by the Lcang lung pandit to the steward Byams pa Stobs ldan extending his greetings

༡༥༡ ཐུང་ལྷང་ཞབས་བླ་ཏ་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་སྐུ་ཨེར་ཏེ་ནི་མོ་མེན་ཏན་ལ་སྐུ་མ་བའི་འཆོམས་ཞུ་དང་སྐྱབས་ཞུ།

ཤོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

151 Letter sent by the Lcang lung zhabs drung to the Dga' ldan she re thu erdeni *nomun khan* extending
his greetings

༡༥༢ མཆོ་བདུན་དགོན་པའི་ཕུ་ཏཱ་ལཾ་དགོ་ལེགས་རྒྱ་མཆོ་ནས་ཐོག་ཉོ་དགོ་ཆེན་ལ་སྐུ་མ་བའི་འཆོམས་ཞུ།

ཤོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

152 Letter sent by Phu Taa Lama Dge legs rgya mtsho from Mtsho bdun monastery to the Bogd teacher
extending his greetings

༡༥༩ ལྷང་སྐུ་རྟོ་ཐོག་ཐུ་ནས་ས་འབྲུག་བཙུན་མོའི་དགོངས་རྒྱུ་གསུང་གི་ཇ་སག་ལྷ་མ་ཡེ་ཤེས་བཀྲ་ཤིས་གདོང་གོང་མའི་
 བཀའ་ཕེབས་དུལ་སྐུ་མཐོང་བ་དོན་ལྡན་དང་དཔེ་ཆ་སོགས་པེ་ཅིང་དུ་གདན་འདྲན་བྱ་བའི་སྐོར་ཏུ་ལའི་ལྷ་མར་ཕུལ་
 བའི་བྱ་ཡིག
 སོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། གནས་སྐྱོང་གི་ཁྲི་ལོ་བཅུ་གསུམ་པའི་ལྷ་བ་བཞི་པའི་ཆོས་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན། ཕྱི་ལོ་༡༧༤༩

159 Letter sent, via the *jasak* Lama Ye shes bkra shis who serviced the funeral of the Sa 'brug queen, by the
 Lcang skya *qutuqtu* to the Dalai Lama regarding bringing the silver statue and sacred books to Beijing

༡༦༠ ལྷང་སྐུ་རྟོ་ཐོག་ཐུ་ནས་བོད་དུ་བསྐྱོད་མ་ཐུབ་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་རྣམ་ཐེ་དུ་དང་རྣམ་ཏིའི་དགོངས་རྒྱུ་སྒོན་ལམ་གསུངས་པའི་
 སྐོར་སོགས་མཁན་པོ་ཡོངས་ལ་བྱ་བ།
 སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

160 Letter sent by the Lcang skya *qutuqtu* to all preceptors regarding reasons for not to come to Tibet and
 prayers for the death of Hwang the hu and the emperor

༡༦༡ ལྷང་སྐུ་རྟོ་ཐོག་ཐུའི་ཐམ་འཛིན་དང་མཚོ་བདུན་དགོན་གྱི་མཁན་པོ་གཅིག་ཚྭ་གསུམ་ཏུ་ལྷ་མ་ནས་མཚོ་བདུན་དགོན་པའི་ཕྱག་
 མཛོད་མཁན་པོ་རྒྱ་མཚོ་སྒོན་ལམ་བཟུང་ལེན་གྱིས་ཕྱིར་བོད་དུ་ལོག་པའི་ལམ་ཡིག་སྐོང་དགོས་སྐོར་གྱི་ཡི་གེ
 སོག་ཡིག་ཤིང་ཡོས་ལའི་ལྷ་བ་ལྷ་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན།

161 Letter sent by Taa Lama, the seal holder of the Lcang skya *qutuqtu* and the preceptor of Mtsho
 bdun monastery, regarding displacing the treasurer preceptor Rgya mtsho smon lam of Mtsho bdun
 monastery and authorizing travel permit for him in order to return to Tibet

༡༦༢ ལྷང་སྐུ་རྟོ་ཐོག་ཐུའི་ཐམ་འཛིན་དང་མཚོ་བདུན་དགོན་གྱི་མཁན་པོ་གཅིག་ཚྭ་གསུམ་ཏུ་ལྷ་མ་ནས་སོག་པོའི་གནས་ཚུལ་སྐོར་བོད་
 དེར་མངགས་པའི་མཁན་པོ་ལྷ་མ་རྒྱ་མཚོ་སྒོན་ལམ་གྱི་མཛོད་སྐོང་གྱི་སྐོར་བོག་རྟོ་དགོན་ཀན་ལ་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ
 སོག་ཡིག་ཤིང་ཡོས་ལའི་ལྷ་བ་ལྷ་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན།

162 Letter sent by Taa Lama, the seal holder of the Lcang skya *qutuqtu* and the preceptor of Mtsho bdun
 monastery, to the Bogd teacher regarding the desperate situation in Mongolia and behaviors of
 preceptor Rgya mtsho smon lam who is dispatched there

༡༦༣ ལྷང་སྐུ་རྟོ་ཐོག་ཐུ་སྒོ་བཟང་དཔལ་ལྡན་བཟུན་པའི་སྒོན་མེ་ནས་ཏུ་ལའི་ལྷ་མ་སོག་པོར་ཕེབས་དུས་ཞལ་མཇལ་མ་ཐུབ་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་
 སོགས་གྱི་སྐོར་རྒྱལ་མཚོག་ཏུ་ལའི་ལྷ་མར་ཕུལ་བའི་བྱ་ཡིག
 སོག་ཡིག་ཆབ་སྲིད་འཕེལ་རྒྱས་གྱི་ཁྲི་ལོ་སོ་གཅིག་པའི་ལྷ་བ་བདུན་པའི་ཆོས་བཙུང་ལྷ་ཉིན། ཕྱི་ལོ་༡༧༥༥

163 Letter sent by the Lcang skya *qutuqtu* Blo bzang dpal ldan bstan pa'i sgron me to the Dalai Lama

regarding reasons for not being able to take an audience with the Dalai Lama when he visited Mongolia

༡༤༤ བི་ཅིང་ལྷ་ཁང་སེར་པོ་ཤར་མའི་ས་མ་ཏི་བཞུགས་པའི་ཆོས་ལུ་ནས་དེ་གར་བཏང་བའི་གསར་བསྐྱོས་སྐུར་གོ་ཆེར་གཟིགས་
སྦྱང་གནང་དགོས་སྐོར་ནི་མེན་ཏན་ལ་ཕུལ་བའི་བྱ་ཡིག། ༩༠༤༡
སྐག་ཡིག་ཟླ་བ་བཞི་པའི་ཆེས་བཟང་པོར།

164 Letter sent by the Sa ma ti pakshi smin grol *qutuqtu* of Beijing Eastern Yellow Temple to the *nomun khan* asking to take care of the Sbyar go Chi who was dispatched there

༡༤༥ བི་ཅིང་ལྷ་ཁང་སེར་པོ་ཤར་མའི་སྤོན་གྱི་ཆོས་ལུ་མཛོད་པ་ནས་ཀྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་
འཆོམས་བྱ། ༩༠༤༢
སྐག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

165 Letter sent by the treasurer of the Smon grol *qutuqtu* of Beijing Eastern Yellow Temple to the Dalai Lama extending his greetings

༡༤༦ རྩོན་ཏྲུག་དགོན་གྱི་མཛོད་པ་ནས་བོད་ཀྱི་སླ་དཔོན་དང་སྤོན་ལམ་ཆེན་མོ་དང་དགོན་ཁག་ལ་ཞལ་འདེབས་འཆོམས་བྱའི་དབུ་
དངོས་ཀྱི་ཐོ་ཡིག་སེ་རའི་དར་གོང་དགོ་ཕྱག་རྒྱལ་ལ་བསྐྱར་བ། ༩༠༤༣
སྐག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

166 Letter sent by the treasurer of Tson hrin monastery to disciples of Sera'i Dar grong regarding a list of donations for Tibetan monks, the Great Prayer festival and monasteries

༡༤༧ ཞེ་རྩྱུ་འཛིན་དགོན་གྱི་གཉེར་པ་ཚུལ་ཁྲིམས་ནས་ཏང་གི་དགོ་རྒྱུན་ཏུ་སླ་མ་དག་དབང་དར་རྒྱས་ཀྱི་དགོངས་ཆོག་ཆེད་དུ་
བོག་ཏོ་དགོ་རྒྱུན་ལ་ཕུལ་བའི་བྱ་ཡིག། ༩༠༤༤
སྐག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

167 Letter sent by the steward Tshul khirms of Zhe hor gru 'dzin monastery to the Bogd teacher regarding the death of Taa Lama Ngag dbang dar rgyas

༡༤༨ དགོན་མཆོག་རིན་ཆེན་ནས་རྩ་སྤོན་རིགས་དགོས་པར་བོག་ཏོ་དགོ་རྒྱུན་ལ་ཕུལ་བའི་བྱ་ཡིག། ༩༠༤༥
སྐག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་འགྱུར་ཁར་བྱུང་། ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

168 Letter sent by Dkon mchog rin chen to the Bogd teacher asking for herbs

༡༤༩ ཞེ་རྩྱུ་ཆེན་དགོན་གྱི་སློབ་ཕྲུགས་གནང་རྟེན་འབྱོར་སྐོར་ཀྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ། ༩༠༤༦
སྐག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཁར་བྱུང་། ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

gifts

१०५३

blessing

१०५५

accordance with customs

୨୦୬୭

drung *qutuqtu*

৯০৬২

Dalai Lama requesting a blessing

१०८३

requesting a blessing

৯০৬৭

སྐུ་ཡིག་ བོད་ཡིག་གི་འགྲུར་ཞར་བྱང་། འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

175 Letter sent by monk Rin chen of Yonhe Gong to the reincarnation of Sa ma ti Pakshi extending his greetings

༡༧༥ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་གི་མཛད་པ་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གྲོས་ནས་རྒྱལ་མཚན་ཏཱ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་སྦྱབས་ལྷ།

སྐུ་ཡིག་ འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

176 Letter sent by the treasurer 'Jam dbyangs blo gros of Yonghe Gong to the Dalai Lama requesting a blessing

༡༧༦ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་གི་དགེ་སློང་ཀུན་བདེ་ནས་རྒྱལ་མཚན་ཏཱ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་སྦྱབས་ལྷ།

སྐུ་ཡིག་ བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

177 Letter sent by monk Kun bde of Yonghe Gong to the Dalai Lama requesting a blessing

༡༧༧ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་གི་བློ་བ་སྒྲོ་བཟང་ཆོས་འཕེལ་ནས་རྒྱལ་མཚན་ཏཱ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་འཆམས་ལྷ།

སྐུ་ཡིག་ བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

178 Letter sent by the throne holder Blo bzang chos 'phel of Yonghe Gong to the Dalai Lama extending his greetings

༡༧༨ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་མཚན་ཉིད་གྲ་ཚང་གི་འཇམ་དབྱངས་ཤེས་རབ་ནས་བོག་རྟོ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་སྦྱབས་ལྷ།

སྐུ་ཡིག་ འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

179 Letter sent by 'Jam dbyangs shes rab of philosophical college at Yonghe Gong to the Bogd rinpoche requesting a blessing

༡༧༩ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་དུས་འཁོར་གྲ་ཚང་གི་མཁན་པོ་བཅས་ནས་གྲ་ཚང་གི་ལོ་གཅིག་གི་ཆོས་རྒྱུད་འདོན་ཆ་ཅི་ཡོད་སྟོར་

བོག་རྟོ་སླ་མར་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ།

སྐུ་ཡིག་ འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

180 Letter sent by the preceptor and others of Kalachakra college at Yonghe Gong to the Bogd Lama asking for annual recitation courses of their own monastery

༡༨༠ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་གི་བློ་བ་སྒྲོ་མ་ཨོལ་ཆེ་བུ་ཡན་ནས་དགོན་པའི་ལོ་གཅིག་གི་ཆོས་རྒྱུད་འདོན་ཆ་བྱེད་སྟོར་ཅི་ཡོད་སྟོར་

བོག་རྟོ་སླ་མར་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ།

སྐུ་ཡིག་ འོ་ཚེགས་མི་གསལ།

མོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐུ་མེ་གསལ།

- 181 Letter sent by the throne holder Ol chi bu yan of Yonghe Gong to the Bogd Lama asking for annual recitation courses and activities of their own monastery

༡༨༡ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྱིང་གི་སློབ་བྱ་ནས་དཀའ་བཅུ་དགེ་སློང་བསམ་གཏན་རྟོ་རྩེའི་དགོངས་རྒྱུ་ཆོས་ཆེད་བོག་རྟོ་དགེ་ཆེན་ལ་
ལུ་བའི་སྐྱབས་བྱ།

གྲངས་༡༠

མོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐུ་མེ་གསལ།

- 182 Letter sent by Slob bu of Dga' ldan byin chags gling to the Bogd teacher asking for blessing for the funeral of Dka'bcu monk Bsam gtan rdo rje

༡༨༢ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྱིང་གི་མཁན་པོ་དག་དབང་སློབ་བཟང་གྲུ་དམངས་བཅས་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ལུ་
བའི་སྐྱབས་བྱ།

གྲངས་༡༡

མོག་ཡིག་མྱེད་གསལ་གྱི་ཁྱི་ལོ་བཞི་པའི་སླ་བ་གསུམ་པའི་སླ་མགོའི་ཆོས་བཟང་པོར། ཕྱི་ལོ་༡༨༢༤

- 183 Letter sent by the preceptor Ngag dbang bLo bzang grwa dmangs and others of Yonghe Gong to the Dalai Lama requesting a blessing

༡༨༣ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྱིང་གི་ཏུ་སླ་མ་རྟོ་རྩེ་ནས་ཏུ་ལའི་སླ་མས་ཏར་ཆེན་མང་མཚུ་བརྒྱུ་བའི་གནང་སྐྱེས་པར་སྤྲད་པའི་
སྐྱོར་གྱི་ཡི་གེ།

གྲངས་༡༢

མོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ལོ་ཚྭ་སྐུ་མེ་གསལ།

- 184 Letter sent by Taa Lama Rdo rje of Yonghe Gong regarding handing over the gift sent to Har Chen Wang Mnyadzu Bdzzar by the Dalai Lama

༡༨༤ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྱིང་མཚན་ཉིད་གྲུ་ཆང་གི་ཏུ་སླ་མ་འཇམ་དབྱངས་ཤེས་རབ་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་
ལུ་བའི་འཚམས་བྱ།

གྲངས་༡༣

མོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐུ་མེ་གསལ།

- 185 Letter sent by the Taa Lama 'Jam dbyangs shes reb of the philosophical college at Yonghe Gong to the Dalai Lama extending his greetings

༡༨༥ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྱིང་སྤུན་པ་གྲུ་ཆང་གི་མཁན་པོ་སློབ་བཟང་ཆོས་འཕེལ་བཅས་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་
ལུ་བའི་སྐྱབས་བྱ།

གྲངས་༡༤

མོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ལོ་ཚྭ་སྐུ་མེ་གསལ།

186 Letter sent by the preceptor Blo bzang chos 'phel of the medical college at Yonghe Gong to the Dalai Lama requesting a blessing

༡༨༦ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་སྤྲན་པ་གྲ་ཚང་གི་ལས་ལྷེ་སྤྱི་མགེན་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སླ་མ་རིན་པོ་ཆེར་སྤུལ་བའི་

འཆམས་ཀྱི།

གྲ༡༥

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

187 Letter sent by the manager Sbyi mgrin of the medical college at Yonghe Gong to the Dalai Lama extending his greetings

༡༨༧ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་སྤྲན་པ་གྲ་ཚང་གི་དགེ་སྤྲོད་ཆོས་རྒྱ་མཆོ་ནས་བོག་ཏོ་ནོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི། གྲ༡༦

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

188 Letter sent by monk Chos rgya mtsho of the Sngags pa college at Yonghe Gong to the Bogd *nomun khan* extending his greetings

༡༨༨ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་རྒྱུད་པ་གྲ་ཚང་གི་དགེ་བསྐྱོས་བཅས་ནས་བོག་ཏོ་རིན་པོ་ཆེར་སྤུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི།

གྲ༡༧

སོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་འགྱུར་ཞར་བྱང་།

189 Letter sent by the disciplinary supervisor of the tantric collage at Yonghe Gong to the Bogd rinpoche extending his greetings

༡༨༩ དགའ་ལྷན་བྱིན་ཆགས་སྤྲིང་རྒྱུད་པ་གྲ་ཚང་གི་གདོང་ཡུང་ནས་དགེ་བཤེས་རྒྱ་མཆོ་ལ་མེ་མདའི་རྒྱ་མཆོན་དང་བཅས་སྐྱེས་བསྐྱར་

ཡི་གེ།

གྲ༡༨

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

190 Letter sent by Gdung yud of the tantric college at Yonghe Gong to Dge bshes Rgya mtsho regarding weapons and gifts

༡༩༠ ཆ་གན་སླ་མ་ནས་ནོ་མེན་ཏན་དགེ་ཆན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི།

གྲ༡༩

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

191 Letter sent by Chagan Lama to the *nomun khan* teacher extending his greetings

༡༩༡ ཆ་གན་སླ་མ་ནས་ཇ་སག་སླ་མར་སྤུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི།

གྲ༢༠

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མེ་གསལ།

192 Letter sent by Chagan Lama to the *jasak* Lama extending his greetings

- 192 Letter sent by the reincarnation Ngag dbang dkon mchog of Cha gan Lama to the *nomun khan* regarding safely arriving in Beijing and extending his greetings 192
- 193 Letter sent by the reincarnation Ngag dbang dkon mchog of Cha gan Lama to the *nomun khan* regarding safely arriving in Beijing and extending his greetings 193
- 194 Letter sent by the Slob ma cu Lama of Baita si monastery to the *nomun khan* extending his greetings 194
- 195 Letter sent by the disciplinary supervisor Ngag dbang shes rab of the Dalai Lama's monastery in Jindu to the Demo rinpoche extending his greetings 195
- 196 List of names of donators from Ba yan chi lu ho monastery 196
- 197 Letter sent by Rab 'byams pa Dge 'dun dpal bzang and others to Rab 'byams pa Rin chen rgya mtsho regarding gifts from Beijing 197
- 198 Letter sent by monk mgon po skyabs to the treasurer extending his greetings 198
- 199 Letter sent by Dim chi Blo bzang yar 'phel to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* to 199

extending his greetings

༢༠༠ དེམ་ཆེ་སྒོ་བཟང་ཡར་འཕེལ་ནས་རང་གི་ཡུམ་གྱི་དགོངས་ཚུགས་ཆེད་དུ་ཕྱག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྷན་ལ་དགེ་བཤེས་སྐྱབས་
འབྱུག་ཞུ་བ།
སྟོན་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༩

200 Letter sent by Dim chi Blo bzang yar 'phel to the treasurer Byams pa stobs ldan requesting a blessing for his deceased mother

༢༠༡ དགེ་སྦྱང་ཚས་རྒྱ་མཚོ་ནས་ཆེ་བྱང་རྟོ་ཐོག་ཐུར་ལུལ་བའི་སྐྱབས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༣༥

201 Letter sent by monk Chos rgya mtsho to the Rje drung *qutuqtu* requesting a blessing

༢༠༢ དགེ་སྦྱང་ཚས་རྒྱ་མཚོ་ནས་ས་མ་ཏི་ཨེར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་ལུལ་བའི་འཚམས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༣༥

202 Letter sent by monk Chos rgya mtsho to the erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༠༣ དགེ་སྦྱང་ཚས་རྒྱ་མཚོ་ནས་བོག་རྟོ་དགེ་ཤན་ལ་ལུལ་བའི་སྐྱབས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་འགྱུར་ལྷན་ཁྲུང་།

གྲྭ་༣༦

203 Letter sent by monk Chos rgya mtsho to the Bogd teacher requesting a blessing

༢༠༤ ཐོན་བསྐལ་བཟང་ཉི་མ་ནས་བོག་རྟོ་དགེ་ཤན་ལ་ལུལ་བའི་སྐྱབས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༣༧

204 Letter sent by *Thon* Bskal bzang nyi ma to the Bogd teacher requesting a blessing

༢༠༥ ཐོན་བསྐལ་བཟང་ཉི་མ་ནས་བདེ་བར་པ་ཡུལ་དུ་སླེབས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་བཅས་ཆེ་བྱང་གི་ཕྱག་མཛོད་སྐྱེ་མར་ལུལ་བའི་
འཚམས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༣༩

205 Letter sent by *Thon* Bskal bzang nyi Ma to the treasurer Rje drung *qutuqtu* regarding his returning home safely and extending his greetings

༢༠༦ རབ་འབྱམས་པ་དགོན་མཚོག་གྲགས་པ་ནས་ཇ་སག་སྐྱེ་ལའབས་ལ་ལུལ་བའི་འཚམས་ཞུ།
སྟོན་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་འགྱུར་ལྷན་ཁྲུང་། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༣༩

206 Letter sent by Rab 'byams pa Dkon mchog grags pa to the *jasak* Sku zhabs extending his greetings

- 40

༢༡༣ རབ་འབྱམས་པ་དགོན་མཚོག་སང་གོ་ནས་སྟག་བྲག་ནི་མིན་ཏན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

གྲངས་༢༥

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

213 Letter sent by Rab 'byams pa Dkon mchog seng ge to the Stag brag *nomun khan* extending his greetings

༢༡༤ དགོ་སྒོང་སྐལ་གོ་ནས་ཕྱག་མཛོད་སྒྲ་མར་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

གྲངས་༢༦

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

214 Letter sent by monk Skal go to the treasurer Lama extending his greetings

༢༡༥ རང་སོ་སྐལ་གོ་ནས་ས་མ་རྟི་བཞི་ནི་མིན་ཏན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

གྲངས་༢༧

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

215 Letter sent by monk Skal go to sa ma ti Pakshi *nomun khan* extending his greetings

༢༡༦ བཀའ་འགྱུར་བ་ཨེར་རྟི་ནི་ཆོས་རྒྱལ་སྐུ་སངས་རྒྱལ་བྲག་ཤིས་ནས་དགའ་ལྷན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ཨེར་རྟི་ནི་མིན་ཏན་ལ་ཕུལ་བའི་

འཆོམས་བྱ་དང་སྐྱབས་བྱ།

གྲངས་༢༨

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

216 Letter sent by Bka 'gyur ba erdeni chos rje reincarnation Sangs rgyas bkra shis to Dga' ldan she re ge
thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༡༧ ཐོན་ཆོས་རྒྱལ་ནས་བྲག་རྟི་དགོ་རྒན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

གྲངས་༢༩

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

217 Letter sent by *Thon* Chos rje to the Bogd teacher extending his greetings

༢༡༨ རྩ་སྟག་སྒྲ་མ་ཆོས་དར་ནས་རང་གི་དགོ་བྲག་དགོ་ཚུལ་ཀྱན་འཕེལ་ཆོ་ལས་འདས་པར་བསྟོ་བ་སྟོན་ལམ་བྱ་ཡིག་

གྲངས་༣༠

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

218 Letter of the *jasak* Lama Chos dar regarding praying for his deceased disciple Dge tshul kun 'phel

༢༡༩ དེམ་ཆེ་ཆོས་དར་ལགས་ནས་རང་ཉིད་ཐམ་འཛིན་དེམ་ཆེ་ལ་བསྟོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ཕྱག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྷན་ལ་སྐྱབས་

གྲངས་༣༡

འབྱུག་བྱ་བ།

སྟག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

219 Letter sent by Dim chi chos dar to the treasurer Byams pa stobs ldan, the seal holder of Dim Chi,
asking for blessing

༢༢༠ དབང་པོ་བཅས་ནས་ཕྱག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྷན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

གྲངས་༣༢

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

220 Letter sent by Dbang po and others to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༢༠ དབང་པོ་བཅས་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་སྤྱི་ཨེར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཚམས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

221 Letter sent by Dbang po and others to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༢༡ ཐོན་དཀོན་མཆོག་གྲགས་པ་བཅས་ནས་བོག་ཏོ་སྤྱི་ཨེར་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

222 Letter sent by *Thon* Dkon mchog grags pa to the Bogd Lama requesting a blessing

༢༢༢ ནང་སོ་སྤོ་བཟང་ཉི་མ་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སྤྱི་ཨེར་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

223 Letter sent by Nang so Blo bzang nyi ma to the Dalai Lama requesting a blessing

༢༢༣ རྩོ་མོ་གཡང་སྤྱིད་བདེ་བཅས་ནས་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལའི་སྤྱི་ཨེར་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་ཏེན།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

224 Letter sent by Jomo Gyang skyid bde and others to the Dalai Lama requesting a blessing

༢༢༤ ཡོ་ག་སྤུལ་སྐྱེ་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་སྤྱི་ཨེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

225 Letter sent by Yo ga tulku to the Dga' ldan she re ge thu *nomun khan* requesting a blessing

༢༢༥ དིམ་ཆེ་སྤོ་བཟང་ཆོས་གྲགས་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་སྤྱི་ཨེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

226 Letter sent by Dim chi Blo bzang chos grags to the Dga' ldan she re ge thu *nomun khan* requesting a blessing

༢༢༦ ཆོས་རྩེ་ཐོན་སྤོ་བཟང་བསྟན་འཛིན་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་སྤྱི་ཨེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཚམས་ཀྱི་དང་

སྐྱབས་ཀྱི།

གྲང་།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

227 Letter sent by Chos rje *Thon* Blo bzang bstan 'dzin to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan*

extending his greetings

༢༢༨ དགེ་སློང་རིན་ཆེན་ནས་ས་མ་ཏི་པཎྌི་བོག་ཏོ་དགེ་རྒན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་འབྲུང་ཁར་བྱུང་།

228 Letter sent by monk Rin chen to the Sa ma ti Pakshi Bogd teacher extending his greetings

༢༢༩ དར་ཏན་ནང་སོ་བསྐལ་བཟང་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོག་ས་མེ་གསལ།

229 Letter sent by *Dar khan* Nang so Bskal bzang to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༣༠ དགེ་སློང་དག་དབང་རབ་བརྟན་བཅས་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་དང་སྐྱབས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོག་ས་མེ་གསལ།

230 Letter sent by monk Ngag dbang rab brtan to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༣༡ དགེ་སློང་དག་དབང་དཔལ་བཟང་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་དང་

སྐྱབས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོག་ས་མེ་གསལ།

231 Letter sent by monk Ngag dbang dpal bzang to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༣༢ དགེ་སློང་དཔལ་ལྡན་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་དང་སྐྱབས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོག་ས་མེ་གསལ།

232 Letter sent by monk Dpal ldan to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༣༣ དགེ་སློང་དག་དབང་བསོད་ནམས་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གོ་བྱ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་ལྷན་དང་

སྐྱབས་ལྷན་

གྲྭ་

སོག་ཡིག་ལོ་ཆོག་ས་མེ་གསལ།

233 Letter sent by monk Ngag dbang bsod nams to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

༢༣༤ དགའ་བཟུ་སློ་བཟང་འབྲུང་གནས་ནས་རྗེ་ཉིད་དང་སློན་ལམ་མང་ཇར་ཞལ་འདེབས་དང་དགོན་པ་གསར་བཞེངས་ལ་མཆོན་

དང་བཀའ་ཤོག་གནང་བར་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གེ་སྤྱུ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་བྱ་བ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

234 Letter sent by Dka bcu Blo bzang 'byung gnas to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* regarding granting an edict and name for sponsorship offered to the master, Monlam and newly constructed monastery

འདྲེད་དགའ་བཅུ་རྩ་བཅུ་མ་དག་དབང་བྱམས་པ་ནས་དགའ་ལྡན་ཤེ་རེ་གེ་སྤྱུ་ཨར་ཏེ་ནི་ལོ་མེན་ཏན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་བྱ་དང་

སྐྱབས་བྱ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

235 Letter sent by monk Dka bcu Taa Lama Ngag dbang byams pa to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* extending his greetings

འདྲེད་མཁན་པོ་དབལ་ལྡན་རྩི་རྩེ་ནས་བོག་ཏོ་དགེ་རྒན་ལ་སྤུལ་བའི་སྐྱབས་བྱ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

236 Letter sent by preceptor Dpal ldan rdo rje to the Bogd teacher requesting a blessing

འདྲེད་དེམ་ཆེ་དག་དབང་བསྟན་པ་ནས་བོག་ཏོ་དགེ་རྒན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

237 Letter sent by Dim chi Ngag dbang bstan pa to the Bogd teacher extending his greetings

འདྲེད་བོད་ཀྱི་གྲྭ་སྤོབ་བྱམས་པ་སྤོ་བཟང་ནས་བོག་ཏོ་དགེ་རྒན་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་བྱ་དང་སྐྱབས་བྱ།

སོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཆན་བྱང་ཞར་བྱང་།

གྲྭ་པ་

238 Letter sent by a disciple Byams pa Blo bzang from Tibet to the Bogd teacher extending his greetings

འདྲེད་དགེ་སྤོང་སྤོ་བཟང་འབྱུང་གནས་བཅས་ནས་རང་གི་ས་མའི་དགོངས་རྒྱུ་གས་ཆེད་དུ་བོག་ཏོ་དགེ་རྒན་ལ་སྤུལ་བའི་བསྐྱོ་

སྐྱོན་བྱ་བ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

239 Letter sent by monk Blo bzang 'byung gnas and others to the Bogd teacher requesting a blessing for his deceased parents

འདྲེད་དེམ་ཆེ་སྤོ་བཟང་དགེ་ལེགས་ནས་ཕྱག་མཛོད་ལ་སྤུལ་བའི་འཆོམས་བྱ།

སོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་པ་

240 Letter sent by Dim chi Blo bzang dge legs to the treasurer extending his greetings

༢༤༠ རྩེད་སྒྲུ་སྒྲ་བྲང་གི་བྱ་སྒྲོབ་ཆོས་རིན་ཆེན་ནས་བྱུག་མཛོད་སྒྲ་མ་ཨ་ཉེ་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༡༩

241 Letter sent by a disciple from the Lcang skya bla brang to the treasurer extending his greetings

༢༤༡ རྩེད་ལྷང་ལྷང་ཞབས་བྲུང་ནས་བྱུག་མཛོད་སྒྲ་མར་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༠

242 Letter sent by the Lcang lung zhabs drung to the treasurer Lama extending his greetings

༢༤༢ དཀའ་བསུ་ཡེ་ཤེས་དར་རྒྱས་ནས་བྱུག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༡

243 Letter sent by Dka bcuYe shes dar rgyas to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༤༣ བྱུག་མཛོད་ཆུང་བ་ལྷ་བྱ་བྱམས་པ་ནས་བྱུག་མཛོད་དགོ་ཆེན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ་དང་སྒྲུབས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༢

244 Letter sent by the vice treasurer Lha bu byams pa to the treasurer teacher extending greetings

༢༤༤ དེ་མ་ཆེ་སྐལ་བཟང་ནས་བྱུག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༣

245 Letter sent by Dim chi Skal bzang to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༤༥ དགོ་སྒྲོང་བསོད་ནམས་ནས་བྱུག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༤

246 Letter sent by monk Bsod nams to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༤༦ སྒྲ་མ་ནང་སོ་ནས་བྱུག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༥

247 Letter sent by Lama Nang so to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༤༧ ལྷགས་རམས་པ་ཡེ་ཤེས་ཡོན་ཏན་ནས་བྱུག་མཛོད་བྱམས་པ་སྟོབས་ལྡན་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོམས་བྲུ།

སྔག་ཡིག་ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

གྲྭ་༢༦

248 Letter sent by Sngags rams pa Ye shes yon tan to the treasurer Byams pa stobs ldan extending his greetings

༢༤༩ དགེ་སློང་ཞིག་ནས་ངག་དབང་ཡོན་ཏན་གྱི་དགོངས་ཚིག་སྒྲུབ་པ་ལྟར་གྱི་ཐུགས་རྟེན་མེད་མེད་ལ་

བསྐྱོད་ཀྱི་བཀའ་

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

249 Letter sent by monk to the Dga' ldan she re ge thu erdeni *nomun khan* requesting a blessing for the funeral of Ngag dbang yon tan

༢༥༠ དགེ་སློང་དོན་གྲུབ་ནས་རྒྱལ་ནས་ཡན་དོལ་སྒྲ་མ་ལ་ཕུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི་

སྐད་ཡིག་སྒྲ་བ་གཉིས་བའི་ཚེས་བཅུ་གསུམ།

གྲངས་

250 Letter sent by monk Don grub nam rgyal to the Andol Lama extending his greetings

༢༥༡ ཞབས་བྱུང་འཇམ་དཔལ་བསྟན་འཛིན་བཀྲ་ཤིས་ནས་བོག་རྟོ་བཟོ་རྩ་ར་ལོ་མེད་ལ་ཕུལ་བའི་སྐབས་ཀྱི་

སྐད་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

251 Letter sent by Zhabs drung 'Jam dpal bstan 'dzin bkra shis to the Bogd bdzra dhara *nomun khan* requesting a blessing

༢༥༢ མེར་གན་གྱི་ཤྲི་སྒྲོ་བཟང་བཀྲ་ཤིས་ནས་བཟོ་རྩ་ར་སྒྲ་མར་ཕུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི་དང་སྐབས་ཀྱི་

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

252 Letter sent by Mer gan go shri Blo bzang bkra shis to Bdzra dhara Lama requesting a blessing

༢༥༣ སྒྲ་མ་ཞིག་ནས་ཏཱ་ལའི་སྒྲ་མས་དབང་སྦྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་སྐོག་མཐུག་ཤི་སྒྲ་མ་ལ་ལྟུ་བུ་

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

253 Letter sent by a Lama to the Mnyadzu shri Lama regarding the empowerment by the Dalai Lama

༢༥༤ སྒྲ་མ་ཞིག་ནས་མཚུ་ཤི་སྒྲ་མས་དབང་གནང་བར་ལྟུ་བུ་

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

254 Letter of a Lama regarding petition for an empowerment by the Mnyadzu shri Lama

༢༥༥ ང་ཀ་ང་རྟོ་ཐོག་ཕུ་ནས་ཡི་གེ་མེད་པའི་ཁ་བཏགས་རྟེན་ཀྱུང་འཛིན།

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

255 List of khata from the Ja ka ja *qutuqtu* from Khal kha without a letter

༢༥༦ ཞིས་ཡན་པོ་བྱང་གི་ཏཱ་སྒྲ་མ་ངག་དབང་ནས་རྒྱལ་མཚན་ཏཱ་ལའི་སྒྲ་མ་རིན་པོ་ཆེར་ཕུལ་བའི་འཆམས་ཀྱི་

སྐད་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གྲངས་

256 Letter sent by Taa Lama Ngag dbang from Zhis an palace to the Dalai Lama extending his greetings

༢༥༦ བོད་སྔོན་བྱ་སྒྲོབ་དག་གི་སྐོར་སྐོར་ཐོབ་དང་གནང་རྟེན་དང་འཕྲིན་ཡིག་གི་ཐོ།
སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༢༧

257 List of letters, subsidies and gifts of students' resident in Tibet

༢༥༧ དགེ་བཤེས་བསྟན་དར་ལ་བསྐྱར་བའི་ཡི་གེ།
རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༢༨

258 Letter for Dge bshes bstan dar

༢༥༨ དགེ་སློང་དར་བྱས་ནས་དགེ་སློང་སྐོར་མེད་ལ་སྟེན་དུ་བསྐྱར་བའི་ཡི་གེ།
རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༢༩

259 Letter sent by monk Dar rgyas to monk Thogs med regarding gifts

༢༥༩ དགེ་སློང་ཆོས་འཕེལ་ནས་བྱ་སྟེན་བསྟན་དར་ལ་དཔེ་ཆ་ཡག་པོ་སློང་དགོས་སྐོར་གྱི་ཡི་གེ།
རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐོར་ཡིག་གྲང་ཏུ་མེན་གྱི་ལོ་བཅུ་བདུན་པའི་ཟླ་བ་དང་པོའི་ཆོས་བཙུན་ཉིན། ཕྱི་ལོ་༡༩༢༩ ༩༢༣༠

260 Letter sent by monk Chos 'phel to disciple Bstan dar encouraging study

༢༦༠ མེན་གྲོལ་བཅས་ནས་རང་གི་གཅེན་པོ་དགེ་སློང་ཞིག་ལ་འཆོས་ལྷུང་ཡི་གེ།
རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐོར་ཡིག་འབྲུག་ལོའི་ཟླ་བ་གཉིས་པའི་ཆོས་བཙུན་ཉིན། ༩༢༣༡

261 Letter sent by Men grol and others to their brother-monk delivering greetings

༢༦༡ འགྲོ་ལམ་གྱི་གནས་ཚུལ་དང་བཅས་ལམ་དུ་བདེ་བའི་ཆེད་བོག་རྟོ་ལ་སྐྱབས་འཇུག་ལྷུ་བ།
སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༣༢

262 Letter sent to Bogd regarding the situation of the road and requesting a blessing on the way

༢༦༢ བྱ་ལེལ་གོ་དགོ་ཤོན་བཅས་ནས་ཕུལ་བའི་ལོ་གསར་གྱི་བཀྲ་ཤིས་སྟོན་ཆོག།
སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༣༣

263 New year's message from the Bu lil go teacher and others

༢༦༣ བྱ་སྒྲོབ་ཅིག་ནས་མཁན་པོ་མེན་ཏུ་ལའི་རེན་པོ་ཆེ་ལ་ཕུལ་བའི་འཆོས་ལྷུ་བ།
སྐོར་ཡིག་ལོ་ཚེགས་མི་གསལ། ༩༢༣༤

264 Letter sent by some disciples to preceptor *nomun khan* Dalai rinpoche extending their greetings

265 Letter sent by Ar Lama from Yong he gong monastery to Byams pa Lama regarding bringing a Da ma ru from Mtsho bdun when he returns

མོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

266 Letter sent to the Dalai Lama regarding the invitation of the collective works of the Great Fifth Dalai Lama with printing blocks to Beijing via Beijing preceptor

267 Letter sent to Lama Blo bzang she rab regarding payment of Bka' 'gyur

མོག་ཡིག་ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

268 Letter sent by the catering official preceptor to San no yon Jun wang Dge legs rgya mtsho regarding the *jasak* Wang's repaying the loan

269 Invoice of money borrowed by teacher Blo bzang smon lam of the great assembly

270 Letter for identifying the reincarnation

271 Letter regarding the reincarnation

272 Letter regarding the reincarnation

273 Letter regarding the reincarnation

274 Letter regarding the reincarnation

275 Letter regarding the reincarnation

སྒྲིག་ཡིག་ རྒྱུང་ཁྲིའི་ཁྱི་ལོ་བཅུ་པའི་ཁྱེ་བ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་ཉིན། ཕྱི་ལོ་༡༧༡༡

271 Letter sent by the treasurer *jasak* preceptor Bstan 'dzin shes rab of the house of A kya rinpoche to the Dalai Lama regarding the situation of Muslim rebellion and requesting prayers

༡༧༡༡ རེན་ཆེན་ཉི་མ་བཅས་ནས་ལྷ་ལྷན་སྒྲོན་ལམ་ཆེན་མར་མང་ཇའི་ཞལ་འདེབས་ལུལ་བའི་མའི་མཆན་ཐོ། འ༡༧༡༡
སྒྲིག་ཡིག་ ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

272 List of donations for generous tea offering by Rin chen nyi ma during the Great Pray in Lhasa

༡༧༡༣ ཀྲང་བཀྲ་ལུ་ལུལ་ཆེན་ས་ལམ་དུ་བདེ་བར་བསྐྱོད་པའི་སྐོར་བོག་རྟོ་དགེ་རྒན་ལ་ལུལ་བའི་ཡི་གེ། འ༡༧༡༣
སྒྲིག་ཡིག་ ཁྱེ་བ་གསུམ་པའི་ཆོས་ཉེར་གཉིས་ཉིན།

273 Letter sent by Krang bkra nu thul chi to the Bogd teacher regarding safety on the way

༡༧༡༤ ཆོས་མཛད་ན་རྟོན་སྤེལ་ནས་རབ་འབྱམས་པ་ཁྱུར་ཁོན་སྤེལ་ལ་ལུལ་བའི་འཆོམས་བྲ། འ༡༧༡༤
སྒྲིག་ཡིག་ ཁྱེ་བ་བཞི་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན།

274 Letter sent by Chos mdzad na hron sba yer to Rab 'byams pa' Aur khon sba yer extending his greetings

༡༧༡༥ ཏཱ་ལྷ་མ་ངག་དབང་སྒོ་བཟང་གིས་བོག་རྟོ་སྤེལ་སྐུར་ལུལ་བའི་འཆོམས་བྲ་དང་སྐྱབས་བྲ། འ༡༧༡༥
སྒྲིག་ཡིག་ ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

275 Letter sent by Taa Lama Ngag dbang blo bzang to Bogd Tulku extending his greetings and requesting a blessing

༡༧༡༥ འོ་སོན་གོ་ཤྱི་ཡིས་ལུགས་རྩེ་ལེགས་གསོལ་དང་བཅས་བོད་དུ་ཕྱིར་ལོག་པའི་སྐོར་ཕྱག་མཛད་ལ་ལུལ་བའི་བྲ། འ༡༧༡༥
སྒྲིག་ཡིག་ ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

276 Letter sent by Ao son go shri to treasurer appreciating and requesting his return to Tibet

༡༧༡༧ སྒྲིག་པོའི་སྒོ་བ་བྱ་ཞིག་གིས་ཇ་སག་གིས་མནར་གཅོད་བཏང་པར་མངའ་འབངས་མ་དགའ་བའི་གནས་ཚུལ་སྒྲིགས་ཕྱག་མཛད་ལ་བྲ། འ༡༧༡༧
སྒྲིག་ཡིག་ ལོ་ཆོགས་མི་གསལ།

277 Letter sent by a Mongolian disciple to treasurer for reporting local people dislike *jasak*'s oppression

༡༧༡༩ དགེ་ཚུལ་ཐོལ་དར་གྱིས་སྒོ་མ་ཨེར་རྟོ་ནིར་ལུལ་བའི་སྐྱབས་བྲ། འ༡༧༡༩
སྒྲིག་ཡིག་ དང་བོད་ཡིག་ཤན་བྱར།

278 Letter sent by Dge tshul Thol dar to Lama erdeni requesting a blessing

- 50

ས་བཅད་བཅུ་བཞི་ཡིག་ཚགས་ཀྱི་རིགས་གཞན་དག

Tenth Part Other Kind Archives

༡ གོང་མ་ཡུང་ཅེང་གིས་ཏཱ་ལའི་ལྷ་མ་སྐྱེས་པའི་བདུན་པའི་ཆོས་དང་འཇམ་ས་སྐུ་སྒྲོལ་གསེར་སྐྱོན་པའི་ཡི་གེ
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༢༧

1. Report to Yongzheng emperor regarding a title and 'jasa bestowed to the seventh Dalai Lama

༢ གོང་མ་བཟུགས་སྐྱོན་གྱི་བཀའ་ཤོག
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༢༨

2. Edict issued by Jiajing emperor

༣ ལྷ་མ་ཞིག་གདན་ཁྱེད་པའི་ཆེན་མོ་ཏཱ་ལའི་སྐུ་སྐྱེས་པའི་བདུན་པའི་ཆོས་དང་འཇམ་ས་སྐུ་སྒྲོལ་གསེར་སྐྱོན་པའི་ཡི་གེ
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༢༩

3 Letter on the invitation for a Lama and reincarnation of Panchen Erdeni to be Lhasa

༤ མཐའི་སོ་སྐད་མི་གསལ་དང་སྐྱེས་པའི་བདུན་པའི་ཆོས་དང་འཇམ་ས་སྐུ་སྒྲོལ་གསེར་སྐྱོན་པའི་ཡི་གེ
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༣༠

4. List for the number of border post and the count of distance to Lhasa

༥ ཏཱ་ལའི་སྐུ་སྐྱེས་པའི་བདུན་པའི་ཆོས་དང་འཇམ་ས་སྐུ་སྒྲོལ་གསེར་སྐྱོན་པའི་ཡི་གེ
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༣༡

5 Report regarding the second rank Tha'I Ji Gnas brtan tshe ring replace ai Ar and Sba yar manager

༦ གོང་མས་གནད་སྐྱོན་ཆེར་བསྐྱུ་བའི་ཐུགས་རྒྱུ་ཡིག
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༣༢

6 Letter to emperor for appreciating and requesting the continue looking after

༧ དམག་དཔོན་ཏཱ་ལའི་སྐུ་སྐྱེས་པའི་བདུན་པའི་ཆོས་དང་འཇམ་ས་སྐུ་སྒྲོལ་གསེར་སྐྱོན་པའི་ཡི་གེ
སྐད་ཡིག་ལོ་ཚྭ་སྐད་མི་གསལ། ༩༣༣

7 Report to emperor by general Wu lin fa regarding the heads of Lithang's five tribe take oath of alliance for stop bandit in the future

༧ ལྷ་ཁྱེ་གསུམ་ཅི་ཡོད་ཀྱི་ཐོ།

གྲྭ་༣༠༥

སོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

8 List for the number of monks

༨ བོད་དུ་མང་པོ་བསྐྱོད་པར་ཡོད་མི་བཅུ་གངས་ཡན་ལ་ལམ་ཡིག་དགོས་པ་དང་དེའི་མན་ལ་མི་དགོས་སྐོར་གྱི་ཡི་གེ།

གྲྭ་༣༠༦

སོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

9 Letter regarding above of ten people who entrance tibet for generous tea offering need travel permits

༩ མཁན་པོ་སྒོ་བཟང་དར་རྒྱས་བཅས་ཀྱི་ཟ་འདུག་གི་འགོ་སྤང་ཐོ།

གྲྭ་༣༠༧

སོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

10 List for Mkhan po Blo bzang dar rgyas's eating and living expenses

༡༠ དཔོན་གཡོག་གི་ཆེབས་རྟ་ཅི་ཡོད་ཀྱི་ཐོ།

གྲྭ་༣༠༨

སོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

11 List for the number of horse of master and servants

༡༡ རྩ་སྒྲ་མ་གཙང་དུ་བསྐྱོད་པར་ཁྱེ་ལག་རྒྱུག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོ།

གྲྭ་༣༠༩

སོག་ཡིག་ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

12 List for providing *Ulag* to Taa Lama who go to Gthang region

༡༢ ཆེབས་རྟ་དང་ཁལ་མའི་ཐོ།

གྲྭ་༣༡༠

མན་ཅུ་དང་བོད་ཡིག་གན་རྒྱར་། ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

13 List for riding horse and caring cattle

༡༣ ཐོར་གོད་ཀྱི་དཔོན་གཡོག་ཅིག་ལ་ཁྱེ་ལག་རྒྱུག་ཐོ།

གྲྭ་༣༡༡

མན་ཅུ་། ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

14 List for providing *Ulag* to the master and sevants of Thor god mongol

༡༤ རྩ་སྒྲ་མ་མཇལ་བར་འགོ་མི་དང་རྟ་ཁྱེ་ལག་རྒྱུག་ཐོ།

གྲྭ་༣༡༢

མན་ཅུ་། ལོ་ཚྭ་གསུམ་མི་གསལ།

15 List for the number of people who are going to worship Lama and horse *Ulag* providing

༡༥ ལྷ་མ་མཇལ་བར་འགྲོ་མི་དང་རྟ་ཁྱུལ་རྒྱག་ཐོ།

མན་བྱ། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གནཱ་༤

16 List for the number of people who are going to meet Lama and horse *Ulag* providing

༡༦ ལྷ་མ་མཇལ་བར་འགྲོ་མི་དང་རྟ་ཁྱུལ་རྒྱག་ཐོ།

མན་བྱ། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གནཱ་༥

17 List for the number of people who are going to meet Lama and horse *Ulag* providing

༡༧ བཤ་ཆེན་ཨར་རྟ་མི་ཡོངས་འཛིན་སྒོ་བཟང་དོན་གྲུབ་ལ་གནང་ཆའི་ཐོ།

མན་བྱ། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གནཱ་༦

18 List for rewards providing to *Yong 'dzin Blo bzang don grub* of Pan Chen erdeni

༡༨ དམག་དཔོན་པོ་ཁྲང་གིས་པི་ཅིང་དུ་བསྐྱོད་དེ་གོང་མར་མཇལ་གྲུབ་དང་ཕྱིར་ལོག་པའི་ལམ་གྱི་གནས་ཚུལ་བཅས་སུ་མོ་ཡོན་ཆེན་མང་ལ་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ།

མན་བྱ། བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ཐིང་གསལ་གྱི་ཁྲི་ལོ་བཙུ་པ། ཕྱི་ལོ་༡༧༩༥

གནཱ་༧

19 Letter to San no yon chin hang by general Bao chang regarding general Bao chang go to Beijing for meeting emperor and situation of returning road

༡༩ ཏཱ་ལའི་སླ་མའི་སྤུན་མཆེད་ཀྱིས་སྒྲིག་གཡོ་འཐེན་པ་པི་ཅིང་དུ་སྐྱོང་འགྲུག་མཇེད་སྐྱོར་གྱི་བཀའ་ཤོག་རྒྱལ་གྲུབ།

མན་བྱ། བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ཕྱང་རྒྱའི་ཁྲི་ལོ་ཐུ་བའི་སླ་བ་བཙུ་བའི་ཆོས་གཉིས་ཉིན། ཕྱི་ལོ་༡༧༩༤

གནཱ་༨

20 An edict regarding the brother of Dalai Lama send away to Beijing for his engage in malpractices for selfish ends

༢༠ ཏཱ་ལའི་སླ་མའི་ཅེ་རྩུང་དང་གསོལ་དཔོན་བཅས་ཀྱིས་ལས་དོན་དབྱེ་འབྱེད་ལ་ཐེ་གཏོགས་གང་མང་བྱས་པ་མི་འོས་པའི་སྐྱོར་ལ་བསྐུལ་བའི་བཀའ་ཤོག།

མན་བྱ། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གནཱ་༩

21 Edict regarding it is improper the Rtse drung and the Gsol dpon of the Dalai Lama manage the private affairs

༢༡ རྒྱལ་དབང་སྐུ་ཐོང་ཐུ་བ་རྒྱག་པ་བདུན་པ་བརྒྱད་པ་བཅས་ཀྱི་འཁྲུངས་ལོ་དང་ཁྲི་པེབས་དང་འཇའ་ས་ཐམ་ཀ་གསོལ་རས་སྐུལ་ལོ་བཅས་ཀྱི་ཐོ།

མོག་ཡིག་བོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཞར་བྱང་། ལོ་ཚེགས་མི་གསལ།

གནཱ་༡༠

༢༤ བཤཾ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནིའི་གསལ་དཔོན་ལགས་ཀྱི་ནག་ཉེས་ཐེར་འདོན་དགོས་སྐོར་ཡིག་ཚང་ལ་སྤྱིངས་པའི་ཡི་གེ
རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐག་ཡིག་ལ་ཆོགས་མི་གསལ།

གནས་པ་

24 Report to Yig tshang institute for listing crimes of Pan chen edeni's Gsol dpon

༢༥ ཆོས་སྤྱད་ཆོག་འཁོར།

སྐག་ཡིག་ལ་ཆོགས་མི་གསལ།

གནས་པ་

25 Manuscript

༢༦ བོད་ཡིག་དང་རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐག་ཡིག་ཤན་བྱར་གྱི་དབེ་རྩིང་ཁ་འཐོར།

གནས་པ་

26 Tibetan Buddhist scripts in the tibetan and Mongolian character founded by Dzaa ya pandit

༢༧ བོད་ཡིག་དང་རྩ་ཡ་བརྩེ་ཏས་བཅོས་པའི་སྐག་ཡིག་ཤན་བྱར་གྱི་དབེ་རྩིང་ཁ་འཐོར།

གནས་པ་

27 Tibetan Buddhist scripts in the tibetan and Mongolian character founded by Dzaa ya pandit

༢༨ ལྷགས་སྒྲུ་གསར་འཛུགས་སྐོར་གྱི་ཡི་གེ

སྐག་ཡིག་ལ་ཆོགས་མི་གསལ།

གནས་པ་

28 Documents on new policy

༢༩ ལྷ་སའི་ཆེངས་ཡིག་སྐོར་ལ་གསར་ཤོག་གི་དབྱུང་གཏམ།

སྐག་ཡིག་ལ་ཆོགས་མི་གསལ།

གནས་པ་

29 Comments on the Lhasa treaty in the newspaper

༣༠ སྐག་ཡིག་གི་ལི་ཐོ་ཞིག

ལ་ཆོགས་མི་གསལ།

གནས་པ་

30 Calendar in Mongolian character

༣༡ ལྷ་བ་ལྷ་བའི་ཆོས་གཅིག་གི་སྐག་ཡིག་གི་ལི་ཐོ།

གནས་པ་

31 Mongolian Calendar for the first day of May

१३८३

32 Mongolian Calendar for the first day of May

१३८५

33 A damaged Mongolian Calendar

৯৩৬৮

34 Scattered Tibetan Buddhist manuscripts in Mongolian character

ཤུལ་ལྟ

35 Scattered Buddhist block printing in Mongolian character

ཤུལ་ལྔ

36 Scattered Buddhist block printing in Mongolian character

ཤུལ་ལ

37 Scattered Buddhist block printing in Mongolian character

१३५०

38 Note in Mongolian and Tibetan

१३५७

39 Learning letters in Mongolian and Tibetan

༤༠ རོགས་བྱང་འཛོམ།

མན་སོག་ཁྱ་ཡིག་ཤན་བྱར། ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲགས་པ་

40 Salary receipt

༤༡ དེ་མིང་ཁྲིང་གོས་ཆེན་ཚོང་ཁང་གི་སློ་ཏྲགས།

བོད་སོག་ཁྱ་ཡིག་ཤན་བྱར། ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲགས་པ་

41 Silk shop sights of Dexincheng in Tibetan, Mongolian and Chinese character

༤༢ སོ་བྱང་བཏག་དབྱང་ལ་བསྐྱོད་པའི་ཆོས་གྲངས།

སོག་ཡིག་ ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲགས་པ་

42 Report for checking border posters and departure dates

༤༣ ལུ་ཏུ་བྱང་ཆེ་ཏུན་ནས་བྱང་གར་གྱི་མང་ཇ་བསྐོལ་མི་དང་སྐུལ་མིར་གནང་ཆ་གཏོང་སྐོར་ལ་གསེར་སྒྲན་སྒྲོན་པ།

སོག་ཡིག་ ལོ་ཚོགས་མི་གསལ།

གྲགས་པ་

43 Secret palace memorial reported by Phu tu thung Qi shan bestowing to Dzangar's envoys and their accompanies